

## service bulletin

## bulletin de service

Water  
TransportTransport  
par eau

For further information write to DBS Transportation and Public Utilities Division, Ottawa 3, Phone (613) 992-0681

Pour de plus amples renseignements prière de vous adresser à la Division des transports et des services d'utilité publique, Ottawa, ou composer (613) 992-0681

Vol. 1 No. 2

May - 1971 - Mai

PORT ACTIVITY STATISTICSSTATISTIQUE DE L'ACTIVITÉ PORTUAIRE

The attached tables represent totals for tons loaded and unloaded at selected Canadian ports during the years 1967-70 inclusive in both International and Domestic shipping. The figures represent short tonnages (i.e. 2,000 lbs.). Further details are available in the Shipping Statistics monthly and the various Shipping Report annual series. It is expected that 1969 Shipping Reports will be released shortly and the 1970 publications in a few months. In the meantime, much additional information is available in the relatively current monthly publications.

Les tableaux ci-annexés présentent en tonnes courtes (c'est-à-dire de 2,000 livres la quantité totale des marchandises embarquées et débarquées à certains ports du Canada de 1967 à 1970 inclusivement, dans le cadre de la navigation nationale et internationale. Pour de plus amples renseignements, consulter les divers bulletins annuels et mensuels sur le transport maritime. On prévoit que les bulletins sur le transport maritime en 1969 paraîtront bientôt et ceux pour 1970, dans quelques mois. Dans l'intervalle, on peut obtenir des renseignements supplémentaires en consultant les bulletins mensuels qui sont comparativement à jour.

The following should be noted in analysing the attached tables:

On fera bien de tenir compte de ce qui suit en analysant les tableaux ci-annexés:

1. The statistics are compiled from reports submitted by operators on a vessel movement basis.
2. Figures are subject to various inclusions and exclusions as per footnotes attached to the tables.
3. Transhipments, i.e. cargo moved from one vessel to another within a port, are excluded.
4. Intra-port movements, i.e. movements of cargo within port boundaries, are excluded.

1. Les statistiques sont fondées sur les déclarations présentées par les exploitants sur le mouvement des navires.
2. Comme l'indiquent les renvois au bas des tableaux, les chiffres peuvent inclure ou exclure certains éléments.
3. Sont exclus les transbordements, c'est-à-dire les mouvements de marchandises d'un navire à un autre à l'intérieur d'un même port.
4. Sont exclus les mouvements de marchandises à l'intérieur d'un même port.

It should however be noted that statistics for all four years have been compiled on the same basis and are thus comparable.

Il est à signaler, toutefois, que les chiffres pour ces quatre années ont été calculées sur la même base et, par conséquent, sont comparables.

8708-542

Cargo Tons Handled at Selected Ports in International Seaborne Shipping

Navigation internationale; tonnes de marchandises manutentionnées dans certain ports

|                             | International |             |             |                   |
|-----------------------------|---------------|-------------|-------------|-------------------|
|                             | 1967          | 1968        | 1969        | 1970 <sup>P</sup> |
| Corner Brook, Nfld. ....    | 572,718       | 561,391     | 543,482     | 572,504           |
| Halifax, N.S. ....          | 6,537,986     | 7,126,315   | 7,621,949   | 8,600,232         |
| Hantsport, N.S. ....        | 1,691,695     | 1,754,406   | 1,933,300   | 1,648,191         |
| Sydney, N.S. ....           | 715,412       | 1,223,071   | 940,410     | 502,357           |
| Saint John, N.B. ....       | 4,155,915     | 4,144,709   | 4,497,084   | 5,144,558         |
| Baie Comeau, Qué. ....      | 2,743,924     | 3,284,795   | 3,964,749   | 6,069,327         |
| Montréal, Qué.(1) ....      | 10,038,816    | 9,195,941   | 9,247,758   | 11,004,591        |
| Port Alfred, Qué. ....      | 3,747,276     | 3,872,056   | 4,250,226   | 4,593,661         |
| Port Cartier, Qué. ....     | 9,293,446     | 11,739,522  | 11,533,495  | 14,222,262        |
| Québec, Qué. ....           | 3,639,362     | 3,549,041   | 4,045,941   | 4,942,140         |
| Sept-Îles, Qué.(2) ....     | 19,165,003    | 21,474,560  | 15,469,055  | 25,587,480        |
| Sorel, Qué. ....            | 1,844,555     | 2,215,869   | 2,376,293   | 3,276,726         |
| Trois Rivières, Qué. ....   | 1,816,623     | 1,969,748   | 2,232,681   | 3,402,318         |
| Hamilton, Ont. ....         | 6,854,936     | 7,408,620   | 7,091,229   | 6,882,595         |
| Thunder Bay, Ont. ....      | 4,215,015     | 3,967,432   | 3,509,129   | 4,027,262         |
| Port Colborne, Ont. ....    | 1,316,436     | 1,588,028   | 1,596,967   | 1,486,808         |
| Sarnia, Ont. ....           | 1,290,410     | 1,534,326   | 1,924,538   | 4,042,813         |
| Sault Ste. Marie, Ont. .... | 3,128,429     | 3,358,987   | 2,612,971   | 3,543,375         |
| Toronto, Ont.(3) ....       | 3,651,427     | 3,538,742   | 4,185,683   | 3,418,779         |
| Windsor, Ont. ....          | 1,846,261     | 2,007,761   | 1,847,236   | 2,199,740         |
| Nanaimo, B.C. ....          | 963,785       | 991,319     | 957,610     | 1,115,599         |
| New Westminster, B.C. ....  | 1,613,298     | 1,683,203   | 1,235,292   | 1,335,221         |
| Powell River, B.C. ....     | 352,112       | 334,574     | 447,359     | 506,650           |
| Vancouver, B.C.(4) ....     | 13,557,160    | 15,355,616  | 13,133,066  | 17,514,840        |
| Victoria, B.C. ....         | 1,314,503     | 1,423,680   | 1,245,991   | 1,270,286         |
| Canada total ....           | 130,260,122   | 140,841,175 | 134,868,163 | 164,210,119       |

(1) Excludes Contrecoeur, Tracy, Varennes, Vercheres. - Sans Contrecoeur, Tracy, Varennes, Vercheres.

(2) Includes Pointe Noire. - Y compris Pointe Noire.

(3) Includes Lakeview. - Y compris Lakeview.

(4) Includes Roberts Bank. - Y compris Roberts Bank

P Preliminary figures. - Nombres provisoires.

Cargo Tons Handled at selected ports in domestic shipping

Navigation nationale; tonnes de marchandises manutentionnées dans certains ports

|                             | Domestic    |             |             |                   |
|-----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|
|                             | 1967        | 1968        | 1969        | 1970 <sup>P</sup> |
| Corner Brook, Nfld. ....    | 329,364     | 449,557     | 394,109     | 549,906           |
| Halifax, N.S. ....          | 2,530,127   | 2,524,368   | 2,710,652   | 2,504,586         |
| Hantsport, N.S. ....        | 3,003       | -           | -           | -                 |
| Sydney, N.S. ....           | 1,633,445   | 2,082,322   | 1,557,673   | 1,303,417         |
| Saint John, N.B. ....       | 1,433,826   | 1,331,184   | 1,641,116   | 1,196,313         |
| Baie Comeau, Qué. ....      | 1,734,998   | 1,421,271   | 976,410     | 1,586,326         |
| Montréal, Qué.(1) ....      | 8,519,287   | 8,177,792   | 8,477,421   | 11,146,805        |
| Port Alfred, Qué. ....      | 460,075     | 485,473     | 443,623     | 495,609           |
| Port Cartier, Qué. ....     | 248,639     | 874,983     | 772,110     | 1,777,725         |
| Québec, Qué. ....           | 3,406,126   | 3,115,906   | 3,248,600   | 3,497,776         |
| Sept-Îles, Qué.(2) ....     | 3,500,180   | 4,472,428   | 3,633,516   | 4,292,498         |
| Sorel, Qué. ....            | 2,328,162   | 2,319,144   | 2,358,435   | 3,886,747         |
| Trois Rivières, Qué. ....   | 1,248,833   | 1,129,798   | 1,172,521   | 1,531,167         |
| Hamilton, Ont. ....         | 3,738,144   | 4,589,804   | 4,003,618   | 5,742,088         |
| Thunder Bay, Ont. ....      | 11,055,409  | 9,520,883   | 10,411,484  | 16,651,957        |
| Port Colborne, Ont. ....    | 956,441     | 780,349     | 883,238     | 758,486           |
| Sarnia, Ont. ....           | 2,621,935   | 2,725,329   | 2,877,554   | 3,104,174         |
| Sault Ste. Marie, Ont. .... | 1,475,794   | 1,886,301   | 1,652,061   | 2,063,204         |
| Toronto, Ont.(3) ....       | 2,107,318   | 2,199,355   | 2,213,967   | 2,087,212         |
| Windsor, Ont. ....          | 1,104,130   | 1,194,061   | 937,494     | 1,405,035         |
| Nanaimo, B.C. ....          | 1,745,686   | 1,726,619   | 1,760,429   | 1,408,062         |
| New Westminster, B.C. ....  | 3,653,472   | 3,381,219   | 3,739,434   | 3,180,814         |
| Powell River, B.C. ....     | 1,194,950   | 1,095,670   | 1,548,811   | 1,278,455         |
| Vancouver, B.C.(4) ....     | 10,527,367  | 10,435,442  | 10,845,010  | 9,165,273         |
| Victoria, B.C. ....         | 1,230,375   | 1,022,219   | 1,192,417   | 891,089           |
| Canada total ....           | 109,761,856 | 112,286,008 | 114,438,070 | 124,816,926       |

(1) Excludes Contrecoeur, Tracy, Varennes, Vercheres. — Sans Contrecoeur, Tracy, Varennes, Vercheres.

(2) Includes Pointe Noire. — Y compris Pointe Noire.

(3) Includes Lakeview. — Y compris Lakeview.

(4) Includes Roberts Bank. — Y compris Roberts Bank.

P Preliminary figures. — Nombres provisoires.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010701590